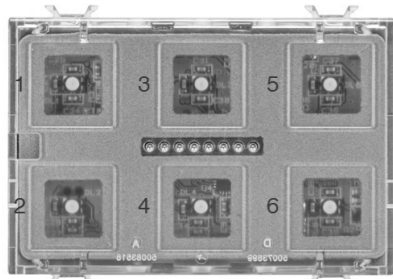
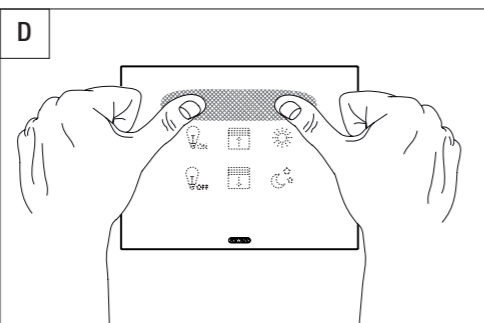
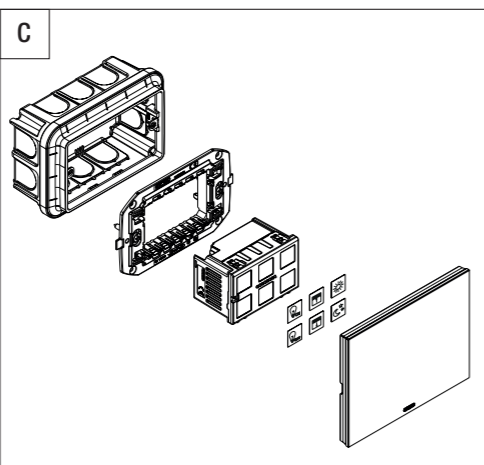
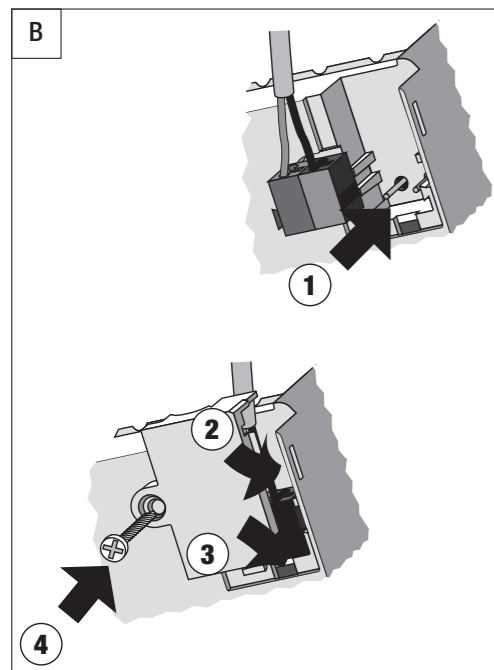
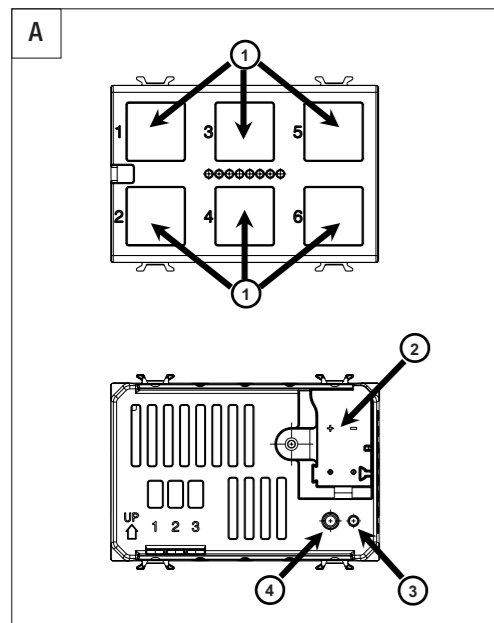


Módulo Botoneira 6 Canais KNX com Símbolos Permutáveis - Modul Tastatură cu 6 canale KNX cu Simboluri Interschimbabile



GW A9 421



PORTUGUÊS

- La seguridad del equipo se garantiza solo si se respetan las instrucciones de seguridad y uso; por tanto, es necesario conservárselas. Asegurarse de que el instalador y el usuario final reciban estas instrucciones.
- Este producto deberá destinarse solo al uso para el cual ha sido expresamente diseñado. Cualquier otro uso se debe considerar impropio y/o peligroso. En caso de duda, contactar con el SAT, Servicio de Asistencia Técnica GEWISS.
- El producto no debe ser modificado. Cualquier modificación anula la garantía y puede hacer peligroso el producto.
- El fabricante no puede ser considerado responsable por eventuales daños que deriven de usos impropios, erróneos y manipulaciones indebidas del producto adquirido.
- Punto de contacto indicado en cumplimiento de las directivas y reglamentos UE aplicables:

GEWISS GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

ATENÇÃO: A instalação do dispositivo deve ser efetuada exclusivamente por pessoal qualificado, seguindo a norma em vigor e as linhas guia para as instalações KNX.

ATENÇÃO: Os cabos de sinal do BUS não utilizados e o condutor de continuidade elétrica nunca devem tocar elementos sob tensão e o condutor de terra!

El símbolo del contenedor tachado, cuando se indica en el aparato o en el envase, indica que el producto, al final de su vida útil, se debe recoger separado de los demás residuos. Al final del uso, el usuario deberá encargarse de llevar el producto a un centro de recogida diferenciada adecuado o devolvérselo al revendedor con ocasión de la compra de un nuevo producto. En las tiendas con una superficie de venta de al menos 400 m², es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, los productos que se deben eliminar con unas dimensiones inferiores a 25 cm. La recogida diferenciada adecuada para proceder posteriormente al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación del aparato de manera compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud, y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato. Gewiss participa activamente en las operaciones que favorecen la reutilización, el reciclaje y la recuperación correctos de los aparatos eléctricos y electrónicos.

400 m², es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, los productos que se deben eliminar con unas dimensiones inferiores a 25 cm. La recogida diferenciada adecuada para proceder posteriormente al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación del aparato de manera compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud, y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato. Gewiss participa activamente en las operaciones que favorecen la reutilización, el reciclaje y la recuperación correctos de los aparatos eléctricos y electrónicos.

CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- n. 1 Módulo da botoneira de 6 canais KNX
- n. 1 Terminal BUS
- n. 1 Tampa com parafuso
- n. 1 Manual de instalação
- n. 2 Folhas com etiquetas dos ícones

EM RESUMO

O módulo da botoneira de 6 canais KNX com símbolos permutáveis - de encastrar é um aparelho de comando equipado com 6 canais utilizáveis sozinhos ou combinados, para cumprirem a função de comando on/off, controle do regulador de luz, controle das persianas, gestão de cenários, comandos prioritários e temporizados, no BUS KNX. O dispositivo é alimentado pela linha BUS e cada canal é equipado de LED RGB para a localização noturna e a visualização do estado de carga comandada. O dispositivo é equipado com um buzzer para a sinalização acústica do toque e de um sensor de proximidade. O módulo da botoneira está posicionado no interior das caixas de encastrar padrão, montado nos suportes da série Chorus no espaço de três módulos. O dispositivo é equipado com (Figura A):

1. LED RGB de estado e localização noturna configuráveis
2. Terminais BUS
3. LED de programação do endereço físico
4. Tecla de programação do endereço físico

FUNÇÕES

Cada um dos 6 canais da botoneira é configurado com o software ETS para realizar uma das funções listadas a seguir.

Gestão de partes frontais/comandos seqüência:

- gestão das partes frontais/liberação com o envio das seqüências
- gestão do toque breve/prolongado com transmissão dos comandos
- ativação/bloqueio dos canais

Cenários:

- gestão dos cenários com objeto de 1 byte
- envio dos comandos de memorização dos cenários

Comandos prioritários:

- envio dos comandos prioritários

Comando persianas/cortinas:

- com botão simples ou duplo
- com envio da posição percentual (0%-100%)

Comando regulador de luz:

- com botão simples ou duplo
- com telegrama de stop ou envio cíclico
- com envio do valor de luminosidade (0%-100%)

Toques múltiplos:

- gestão dos toques múltiplos nos acionamentos consecutivos até um máximo de 4 com envio de comandos

Seqüência de comutação:

- com objetos de 1 bit no BUS (de 2 a 8)

Controlo LED RGB de saída:

- 5 efeitos luminosos para cada LED RGB e seleção da cor

CONFIGURAÇÃO

Sensibilidade do sensor de proximidade:

O dispositivo é equipado com um sensor de proximidade que é utilizado para aumentar o nível de luminosidade da retroiluminação dos botões, quando o utilizador aproxima-se da placa de vidro.

Através do seguinte procedimento manual é possível configurar o nível de sensibilidade do sensor de proximidade para aumentar/diminuir a distância máxima da qual o dispositivo é capaz de detetar a aproximação do utilizador.

Entrada da modalidade de modificação:

1. toque a placa como mostrado na figura D por ao menos 15 segundos sem tocar os canais do dispositivo
2. espere que sejam emitidos dois beeps prolongados e solte
3. espere que todos os seis LEDs emitam lampejos de cor magenta
4. ativação do LED 5 com base na configuração ativa naquele instante, todos os outros LEDs apagados

Mude ciclicamente a sensibilidade do sensor de proximidade através de toques sucessivos no canal CH5, como indicados na tabela:

LED5	SENSIBILIDADE*
AZUL Fixo	ALTA
AZUL Intermitente	BAIXA

Saida do modo de modificação:

1. espere 10 segundos sem tocar algum canal
2. espere que seja emitido um beep prolongado
3. espere que todos os seis LEDs emitam lampejos breves de cor magenta.
4. espere a paragem da intermitência e o restabelecimento dos sinais de estado ou a localização noturna das correntes.

Durante a fase de configuração as mensagens provenientes do BUS são ignoradas (serão geridas na saída da configuração).

Sinalização de ausência/presença da placa:

O dispositivo, mesmo se alimentado, não inicia o aplicativo se a placa de vidro ou de teste não estiver montada. Alimentando o dispositivo sem a placa, todos os 6 LEDs tomam-se intermitentes de cor vermelha; uma vez montada a placa, o dispositivo reconhece a ação e inicia a fase de calibração dos sensores capacitivos, sinalizada pela intermitência simultânea e todos os 6 LEDs de cor verde. Terminada a calibração, o aplicativo é iniciado; a inicialização é sinalizada com a ativação em seqüência de todos os seis LEDs de cor vermelha ->verde->azul.

Se durante o funcionamento normal é removida a placa, o dispositivo para o aplicativo e todos os 6 LEDs tomam-se intermitentes de cor vermelha; uma vez montada a placa, o dispositivo reconhece a ação e inicia a fase de calibração dos sensores capacitivos, sinalizada pela intermitência simultânea e todos os 6 LEDs de cor verde. Terminada a calibração, o aplicativo é iniciado; a inicialização é sinalizada com a ativação em seqüência de todos os seis LEDs de cor vermelha ->verde->azul.

Eventuais sinalizações do BUS durante a ausência da placa são processadas uma vez reiniciado o aplicativo.

MONTAGEM

Insira o dispositivo num suporte de 3 módulos Chorus, prestando atenção para que o canal 1 resulte no alto à esquerda. Aplique as etiquetas adesivas em correspondência dos quadros retroiluminados pelos LEDs RGB. Ligue o BUS KNX (figura B). Para poder enviar os comandos, a botoneira deve ser completada (figura C) com a placa ICE TOUCH KNX (GW 16 946 CB, GW 16 946 CN, GW 16 946 CT) ou com a placa de teste para a colocação em funcionamento (GW 16 950) por que as zonas de deteção do toque (sensores capacitivos) são solidários com as placas.

MANUTENÇÃO

O dispositivo não necessita de manutenção. Para uma eventual limpeza use um pano seco, seguindo o procedimento indicado a seguir.

FUNÇÃO LIMPEZA

Esta função permite inibir temporariamente os sensores para permitir a limpeza da placa de vidro sem que sejam enviados involuntariamente comandos do BUS. A função pode ser ativada/desativada segundo o procedimento a seguir.

Ativação:

1. toque a placa como mostrado na figura D por ao menos 10 segundos sem tocar os canais do dispositivo.
2. espere que seja emitido um beep prolongado e solte.
3. espere que todos os seis LEDs emitam lampejos de cor azul.
4. início da contagem regressiva do tempo de inibição configurado pelo ETS, sinalizado através da ativação dos LEDs de cor azul, segundo a seguinte seqüência:
LED 1 com LED 2 por 500 ms
LED 3 com LED 4 por 500 ms
LED 5 com LED 6 por 500 ms

Desativação:

1. espere que se esgote o tempo de inibição configurado pelo ETS
2. espere que seja emitido um beep prolongado
3. espere que todos os seis LEDs emitam lampejos breves de cor azul.
4. espere a paragem da intermitência e o restabelecimento dos sinais de estado ou a localização noturna das correntes.

Durante a fase de ativação da função, as mensagens provenientes do BUS são ignoradas (serão geridas na saída da configuração).

É possível desativar a função de limpeza via ETS e ativá-la/desativá-la com um comando a partir do BUS e duração configurável.

PROGRAMAÇÃO

O dispositivo deve ser configurado com o software ETS. Informações detalhadas sobre os parâmetros de configuração e seus valores estão no Manual Técnico (www.gewiss.com).

COMPORTAMENTO NA QUEDA E NO RESTABELECIMENTO DA ALIMENTAÇÃO

Na queda da alimentação do BUS o dispositivo não efetua alguma ação. O início do dispositivo (com a placa montada) após uma queda BUS é sinalizado com a ativação em seqüência de todos os seis LEDs de cor vermelha ->verde->azul.

DADOS TÉCNICOS

Comunicação	Bus KNX
Alimentação	Através do BUS KNX, 29V dc SELV
Absorção de corrente bus	25mA máx
Cabo bus	KNX TP1
Elementos de comando	1 Tecla miniatura de programação do endereço físico
Elementos de visualização	6 áreas com retroiluminação LED RGB configurável 1 LED vermelho de programação do endereço físico
Ambiente de utilização	Interno, locais secos
Temperatura de funcionamento	-5°C ÷ + 45°C
Temperatura de armazenamento	-25°C ÷ + 55°C
Humidade relativa (não condensante)	Max 93%
Conexão ao bus	Terminal de engate, 2 pin Ø 1 mm
Grau de proteção	IP20
Dimensão	3 módulos Chorus
Referências normativas	Diretiva baixa tensão 2014/35/EU Diretiva de compatibilidade eletromagnética 2014/30/EU, EN 50491, EN 60669-2-5
Certificações	KNX

ROMÂNĂ

- Siguranța dispozitivului este garantată doar prin respectarea instrucțiunilor de siguranță și de utilizare; așadar, asigurați-vă că la eveți întotdeauna la îndemână. Asigurați-vă că instrucțiunile sunt furnizate instalatorului și utilizatorului final.
- Produsul este destinat exclusiv utilizării pentru care a fost conceput în mod expres. Orice altă utilizare este considerată improprie și/sau periculoasă. În cazul în care aveți nelămuriri, contactați Serviciul de asistență tehnică (SAT) din cadrul GEWISS.
- Produsul nu trebuie să fie modificat. Orice modificare anulează garanția și poate face ca folosirea produsului să prezinte riscuri.
- Producătorul nu își asumă răspunderea pentru eventualele daune cauzate de utilizările improprie, greșite sau eventualele modificări aduse produsului achiziționat.
- Punct de contact indicat pentru îndeplinirea obiectivelor directivelor și regulamentelor UE aplicabile:

GEWISS GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italia
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

ATENȚIE: Instalarea dispozitivului trebuie să fie efectuată numai de personal calificat, urmând normele în vigoare și instrucțiunile privind instalarea KNX.

ATENȚIE: Cablurile de semnal neutilizate ale magistralei și conductorul de continuitate electrică nu trebuie să atingă niciodată elemente sub tensiune sau electrodul de împământare!

Simbolul pubelei tăiată fixat pe echipament sau pe ambalaj indică faptul că, la sfârșitul vieții sale utile, produsul trebuie eliminat separat de celelalte deșeur. La sfârșitul utilizării, utilizatorul trebuie să încredințeze produsul unui centru de reciclare diferențiată corespunzător sau să îl returneze distribuitorului dacă achiziționează un produs nou. În cazul distribuitorului cu o suprafață de vânzare de cel puțin 400 m², este posibilă încredințarea gratuită a produselor de eliminat cu dimensiuni sub 25 cm, fără obligația de a efectua o achiziție. Eliminarea corespunzătoare a echipamentului defectat în vederea reciclării, tratării și eliminării compatibile cu mediul contribuie la prevenirea efectelor potențial negative asupra mediului înconjurător și a sănătății și promovează reutilizarea și/sau reciclarea materialelor din care este realizat echipamentul. Gewiss participă activ la activitățile care promovează reutilizarea corectă, reciclarea și recuperarea echipamentelor electrice și electronice.

CONȚINUTUL PACHETULUI

- 1 buc. modul tastatură cu 6 canale KNX
- 1 buc. conector magistrală
- 1 buc. capac cu surub
- 1 buc. manual de instalare
- 2 buc. fișe cu etichete pictogramă

PE SCURT

Modulul tastatură cu 6 canale KNX cu simboluri interschimbabile - cu montaj încastrat este un aparat de control echipat cu 6 canale care pot fi utilizate individual sau împreună pentru a îndeplini funcția de control pornire/oprire, control dispozitiv de reducere a tensiunii, control jaluzele, gestionare scenarii, comenzi prioritare și temporizate, pe magistrală KNX. Dispozitivul este alimentat de linia magistrală și fiecare canal este dotat cu LED RGB pentru localizare pe timp de noapte și afisarea nivelului de încărcare comandat. Dispozitivul este dotat cu un avertizor sonor pentru semnalizarea acustică a atingerii și cu un senzor de proximitate. Modulul tastatură este amplasat în interiorul dozelor cu montaj încastrat standard, instalate în suporturile din seria Chorus în spațiul pentru trei module. Dispozitivul este dotat cu (Figura A):

1. LED-uri RGB de stare și de localizare pe timp de noapte configurabile
2. Terminale magistrală
3. LED de programare adresă fizică
4. Tastă de programare adresă fizică

FUNȚII

Fiecare dintre cele 6 canale ale tastaturii este configurat cu ajutorul software-ului ETS, pentru a realiza una dintre funcțiile enumerate mai jos.

Sistem de gestionare frontal/comenzi secvență:

- sistem de gestionare frontal atingere/eliberare cu trimitere secvențe
- gestionare atingere scurtă/prelungită cu trimitere comenzi
- activare/blocare canale

Cenarii:

- gestionare scenarii cu obiect de 1 bit
- trimitere comenzi de memorare scenarii

Comenzi prioritare:

- trimitere comenzi prioritare

Comandă jaluzele/perdele:

- cu buton simplu sau dublu
- cu trimiterea poziției procentuale (0%-100%)

Comandă dispozitiv de reducere a tensiunii:

- cu buton simplu sau dublu
- cu telegramă de oprire și de trimitere ciclică
- cu trimitere valoare luminizitate (0%-100%)

Atingeri multiple:

- gestionare atingeri multiple la acționări consecutive până la un maximum de 4 cu trimitere comenzi

Secvențe de comutare:

- cu obiecte la 1 bit pe magistrală (de la 2 la 8)

Control LED RGB de ieșire:

- 5 efecte luminoase pentru fiecare LED RGB și selectarea culorii

CONFIGURARE

Sensibilitate senzor de proximitate:

Dispozitivul este prevăzută cu un senzor de proximitate care este utilizat pentru a crește nivelul de luminizitate al retroiluminării butoanelor la apropierea utilizatorului de rama de sticlă.

Prin următoarea procedură manuală, puteți seta nivelul de sensibilitate al senzorului de proximitate, pentru a crește/diminua distanța maximă la care dispozitivul poate să detecteze apropierea utilizatorului.

Intrare mod modificare:

1. atingeți rama astfel cum este indicat în figura D timp de cel puțin 15 secunde, fără a atinge canalele dispozitivului
2. așteptați să fie emise două semnale sonore prelungite și eliberați
3. așteptați ca toate cele șase LED-uri să lumineze intermitent în culoare magenta
4. activarea LED-ului 5 pe baza configurației active la momentul respectiv, toate celelalte LED-uri stinse

Modificați ciclic sensibilitatea senzorului de proximitate prin atingeri succesive pe canalul CH5, astfel cum este rezumat în tabelul:

LED5	SENSIBILITATE*
ALBASTRU Fix	ÎNĂLȚĂ
ALBASTRU intermitent	REDUSĂ

Ieșire mod modificare:

1. așteptați 10 secunde fără a atinge niciun canal
2. așteptați până când se emite un semnal acustic prelungit
3. așteptați ca toate LED-urile să lumineze intermitent pentru scurt timp în culoare magenta.
4. așteptați stingerea luminii intermitente și restabilirea semnalizărilor curente de stare sau de localizare pe timp de noapte.

În etapa de configurare, mesajele provenind de la magistrală sunt ignorate (vor fi gestionate la ieșirea din configurare).

Semnalarea absenței/prezenței ramei:

Dispozitivul, chiar dacă este alimentat, nu activează aplicația dacă rama de sticlă sau de testare nu este montată. Alimentând dispozitivul fără placă, toate cele 6 LED-uri luminează intermitent în roșu; odată montată rama, dispozitivul recunoaște acțiunea și începe etapa de calibrare a senzorilor capacitivi, semnalată prin aprinderea intermitentă simultană a tuturor celor 6 LED-uri de culoare verde. După calibrare, aplicația este pornită; inițializarea este semnalată prin activarea secvențială a tuturor celor șase LED-uri de culoare roșie ->verde->albastră.

Dacă, în cazul funcționării normale, placa este demontată, dispozitivul oprește aplicația și toate cele 6 LED-uri luminează intermitent în roșu; odată remontată rama, dispozitivul recunoaște acțiunea și începe etapa de calibrare a senzorilor capacitivi, semnalată prin aprinderea intermitentă simultană a tuturor celor 6 LED-uri de culoare verde. După calibrare, aplicația este repornită; inițializarea este semnalată prin activarea secvențială a tuturor celor șase LED-uri de culoare roșie ->verde->albastră.

Eventuale semnalizări ale magistralei în timpul lipsei ramei sunt procesate la repornirea aplicației.

MONTARE

Introduceți dispozitivul într-un suport cu 3 module Chorus, astfel încât canalul 1 să se afle în partea stângă sus. Aplicați etichetele autocollante pe direcția tabourilor retroiluminată de LED-urile RGB. Conectați magistrala KNX (figura B). Pentru a putea transmite comenzile, tastatura trebuie să fie completată (figura C) cu rama ICE TOUCH KNX (GW 16 946 CB, GW 16 946 CN, GW 16 946 CT) sau cu rama de testare pentru punerea în funcțiune (GW 16 950), întrucât zonele de detectare a atingerii (senzorii capacitivi) sunt conectate la placă.

ÎNȚREȚINERE

IDispozitivul nu necesită întreținere. Pentru curățare, folosiți o lavetă uscată, urmând procedura descrisă mai jos.

FUNCȚIA DE CURĂȚARE

Acastă funcție permite dezactivarea temporară a senzorilor pentru a permite curățarea ramei de sticlă, fără a fi trimise accidental comenzi către magistrală. Funcția poate fi activată/dezactivată procedând după cum urmează.

Activare:

1. atingeți rama astfel cum este indicat în figura D timp de cel puțin 10 secunde, fără a atinge canalele dispozitivului.
2. așteptați până când este emis un semnal sonor prelungit și eliberați
3. așteptați ca toate cele șase LED-uri să lumineze intermitent în albastru.
4. pornire controlorize a timpului de dezactivare setat de ETS, semnalat prin activarea LED-urilor de culoare albastră în ordinea următoare:
LED 1 cu LED 2 timp de 500 ms
LED 3 cu LED 4 timp de 500 ms
LED 5 cu LED 6 timp de 500 ms

Dezactivare:

1. așteptați expirarea timpului de dezactivare setat pe ETS
2. așteptați până când se emite un semnal acustic prelungit
3. așteptați ca toate cele șase LED-uri să lumineze intermitent scurt în albastru.
4. așteptați stingerea luminii intermitente și restabilirea semnalizărilor curente de stare sau de localizare pe timp de noapte.

În etapa de activare a funcției, mesajele provenind de la magistrală sunt ignorate (vor fi gestionate la ieșirea din configurare).

Puteți să dezactivați funcția de curățare prin ETS și să o activați/dezactivați prin intermediul unei comenzi din magistrală și cu durată parametrizabilă.

PROGRAMARE

Dispozitivul trebuie să fie configurat prin software-ul ETS. Informații detaliate privind parametrii de configurare și funcțiile acestora pot fi găsite în Manualul tehnic (www.gewiss.com).

COMPORTAMENT LA CĂDEREA ȘI LA RESTABILIREA MAGISTRALEI

La căderea alimentării magistralei, dispozitivul nu îndeplinește nicio funcție. Pornirea dispozitivului (cu rama montată) în urma unei căderi a magistralei este semnalată prin activarea secvențială a tuturor celor șase LED-uri de culoare roșie ->verde->albastră.

DATE TEHNICE

Comunicare	Magistrală KNX
Alimentare	Prin intermediul magistralei KNX, 29 V cc SELV
Absorbție curent conector magistrală	max 25 mA
Cablu magistrală	KNX TP1
Elemente de comandă	1 Tastă în miniatură de programare adresă fizică
Elemente de vizualizare	6 zone cu retroiluminare LED RGB configurabilă 1 LED roșu de programare adresă fizică
Mediu de utilizare	Interno, luoghi asciutti
Temperatura de funcționare	-5 °C÷ + 45 °C
Temperatura de depozitare	-25 °C÷ + 55 °C
Umiditate relativă (fără condens)	Max 93%
Conectare la magistrală	Conector cu 2 pini Ø 1 mm
Grad de protecție	IP20
Dimensiune	3 module Chorus
Referințe normative	Directiva 2014/35/UE privind echipamentele de joasă tensiune Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetica, EN 50491, EN 60669-2-5
Certificări	KNX



PT Siga as instruções e guarde-as para entrega ao utilizador final. Evite qualquer uso indevido, violações e modificações. Cumpra com os regulamentos em vigor em matéria de sistemas - **RO** Respectați instrucțiunile și păstrați-le într-un loc sigur pentru a le putea înmâna în stare nealterată utilizatorului final. Evitați utilizarea necorespunzătoare și efectuarea de modificări. Respectați reglementările în vigoare privind sistemele



+39 035 946 111
8.30 - 12.30 / 14.00 - 18.00
lunedì - venerdì - monday - friday



+39 035 946 260



sat@gewiss.com
www.gewiss.com

Punto di contatto indicato in adempimento ai fini delle direttive e regolamenti UE applicabili:
Contact details according to the relevant European Directives and Regulations:
GEWISS S.p.A. Via A.Volta, 1 IT-24069 Cenate Sotto (BG) Italy tel: +39 035 946 111 E-mail: qualitymarks@gewiss.com